



## 糖尿病資訊 家長和照顧人須知

### Diabetes Information Sheet for Parents and Carers

您已經通知我們，您的孩子診斷患有 1 型糖尿病（type 1 diabetes）。非常感謝您提供這個信息！

雖然學校的主要工作是提供教育，我們的願望是您的孩子在學校期間能夠放鬆和身心愉快；我們同時也需要讓您放心，知道自己的孩子得到了良好的照顧。校長將會與您一起，針對孩子的個人情況，準備一份健康照顧計劃。在部分情況下，校長也可能需要得到教育部相關部門的額外支持，才可以決定如何能夠最好地滿足您孩子的要求。如果您正在為孩子辦理入學報名，或您的孩子已經報名可以入學，因為各項安排所需的時間可能會讓此項工作稍有延遲。

為滿足您孩子的要求，學校將採取下列步驟：

#### 第一步：準備一份適合個人情況的健康照顧計劃

這份計劃的內容將會包括：

- 孩子的糖尿病詳情；
- 一張您孩子的照片；
- 您的孩子在學校期間，學校將採取哪些措施幫助他們妥善管理糖尿病，從而減少出現血糖過高或過低（血液中葡萄糖含量）的危險；
- 安排學校教職員為您的孩子提供必要的支持，如協助學生妥善處理自己的健康問題，同時作出恰當必要的特別準備；
- 緊急救護計劃；
- 出現緊急情況時您的聯絡詳情，或是無法聯絡您時，其他聯絡人的資料；
- 安排將您孩子的照片和有關資料存放在學校各個預先經各方同意的地點；
- 您和校長的共同簽名，表明已經瞭解計劃的詳細內容，在製訂計劃過程中也向您和您的孩子徵求了意見。

醫生需要提供關於您孩子的糖尿病病情的詳細資訊以及正確恰當的醫藥治療和緊急治療的各項要求。

#### 備註：

我們鼓勵家長考慮自己的孩子不在學校照顧和監護時間內應該有何恰當安排並作相應的計劃，例如到達學校之前和離開學校之後，在校時上課前或下課後。

## **第二步：提供病況的書面資料以及規定的治療**

任何您孩子需要的治療都必須首先以書面形式向校長提出，包括治療實施的具體步驟指示。您需要向學校提供標示正確清晰的藥品和消耗用品，如血糖檢驗器和胰島素注射筆。

孩子每天上學需要使用的糖尿病用品都必須要求您準備就緒，隨時可以使用。

如您希望孩子在學校時自行施用藥物，必須預先提出書面的要求。校長有權決定一名學生是否能安全地自行施用藥物。校長也許會就此問題徵求醫務人員的意見。

此外，學校有法定責任，必須採取合理步驟保證自行施用藥物能安全進行。如學生因年齡較小或能力有限而在更大程度上需要依靠成人協助，在這種情況下學校必須提供更多監督管理。

對於能夠自行施用藥物的學生，讓他們參與製訂安全施用配方藥物步驟將有助於獲得他們的合作。例如，部分學生或許更加希望選擇在教室中自行施用藥物。

如果您的孩子佩戴醫療報警手鐲或項鍊，也請您通知學校。**Diabetes Australia-NSW** 推薦學生佩戴其中一種。

## **第三步：與您的醫生聯絡**

學校希望徵得您的同意，在必要時可以與負責治療您孩子糖尿病的醫生或醫療團隊人員聯絡。您會收到一份《聯絡醫生授權書》，請您妥善填寫完成。

### **電話傳譯服務**

如您希望瞭解更多資訊，請與校長聯絡。

如您需要傳譯員協助，請聯絡電話傳譯服務，電話 **131 450**，要求一位能說您的語言的傳譯員。電話接線員會為您致電學校，同時安排傳譯員在電話上協助您對話溝通。這項服務是免費的。

鳴謝：本份資訊由 **Diabetes Australia-NSW** 協助編寫。